## Caratteristiche generali - 01F (IT)

- Posizione di montaggio universale
- Kit operatore Ø 10 mm
- Certificazione valvole: ATEX II 2G/D Ex h
- Bobine: classe H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m
- A richiesta disponibile versione VDE con bobina inclusa

## *General features - 01F (GB)*

- *Universal mounting position*
- *Operator kit Ø 10 mm*
- *ATEX II 2G/D Ex h certification*
- *Coils: Class H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m*
- *VDE version with coil included available upon request*

## *Eigenschaften - 01F (DE)*

- *Einbaulage universal*
- *Bausatz Ø 10 mm*
- *ATEX II 2G/D Ex h zulassung*
- *Spulenklasse H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m*
- *VDE-Ausführung mit Spule inklusive auf Anfrage*

## *Caractéristiques générales - 01F (FR)*

- *Position de montage universelle*
- *Kit opérateur Ø 10 mm*
- *Certification ATEX II 2G/D Ex h*
- *Bobine: classe H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m*
- *Version VDE avec bobine incluse disponible sur demande*

## *Características generales - 01F (ES)*

- *Posición de montaje universal*
- *Kit operador Ø 10 mm*
- *Certificación ATEX II 2G/D Ex h*
- *Bobinas: clase H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m*
- *Versión VDE con bobina incluida disponible bajo solicitud*

## *Características gerais - 01F (PT)*

- *Posição de montagem universal*
- *Kit do operador Ø 10 mm*
- *Certificação ATEX II 2G/D Ex h*
- *Bobinas: classe H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m*
- *Versão VDE com bobina incluída disponível sob solicitação*

## Tabella dei codici di ordinazione

*Ordering codes*
*Bestellschlüssel*
*Composition de la référence de commande*
*Tabla para definición de código*
*Tabela de código de compra*

| SERIE | Connessione<br>*Port size*<br>*Masse*<br>*Dimension*<br>*Tamaño*<br>*Tamanho* | Funzione<br>*Functions*<br>*Funktion*<br>*Fonctions*<br>*Función*<br>*Funções* | Orifizio<br>*Orifice*<br>*Dn*<br>*Passage*<br>*Orifizio*<br>*Orificio* | Materiale guarnizioni<br>*Sealing materials*<br>*Dichtungswerkstoffe*<br>*Matériaux des joints*<br>*Material juntas*<br>*Material das vedações* | Versione<br>*Version*<br>*Ausführung*<br>*Version*<br>*Versión*<br>*Versão* | Filettatura<br>*Thread*<br>*Gewinde*<br>*Filetage*<br>*Rosca*<br>*Rosca* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| X4F | 03 = 1/4"<br>04 = 3/8"<br>05 = 1/2"<br>07 = 3/4"<br>09 = 1" | 1 = 2/2 NC Normalmente chiusa / *Normally closed* / *Normalerweise geschlossen* / *Normalement fermée* / *Normalmente cerrada* / *Normalmente fechada*<br>2 = 2/2 NO Normalmente aperta / *Normally open* / *Normalerweise offen* / *Normalement ouvert* / *Normalmente abierta* / *Normalmente aberta*<br>B = 2/2 Bistabile / *Latching* / *Bistabil* / *Bistable* / *Biestable* / *Biestável* | 10 = 10 mm<br>14 = 14 mm<br>18 = 18 mm<br>25 = 25 mm | N = NBR<br>E = EPDM<br>V = FKM | H → X4F 03 1 10 N H<br>0 → X4F 03 1 10 N 0<br>- Per informazioni sulle versioni, vedere tabelle tecniche<br>- *For information on the versions, see the technical tables*<br>- *Informationen zu den Versionen findenSie in den technischen Tabellen*<br>- *Pour des informations sur les versions, voir les tableaux techniques*<br>- *Para información sobre las versiones, ver las tablas técnicas*<br>- *Para informações sobre as versões, consulte as tabelas técnicas* | = Gas<br>N = NPTF |


| | |
|---|---|
| **BOBINE: SERIE A, B, X, C, D, E, V-22-30mm** | **PAG: 19.2/19.3/19.4/19.5/19.6/19.7/19.8/19.9** |
| *COILS: SERIES A, B, X, C, D, E, V-22-30mm* | *PAG: 19.2/19.3/19.4/19.5/19.6/19.7/19.8/19.9* |
| *SPULEN: SERIES A, B, X, C, D, E, V-22-30mm* | *PAG:19.2/19.3/19.4/19.5/19.6/19.7/19.8/19.9* |
| *BOBINES: SÉRIES A, B, X, C, D, E, V-22-30mm* | *PAG:19.2/19.3/19.4/19.5/19.6/19.7/19.8/19.9* |
| *BOBINAS: SERIES A, B, X, C, D, E, V-22-30mm* | *PAG:19.2/19.3/19.4/19.5/19.6/19.7/19.8/19.9* |
| *BOBINAS: SÉRIES A, B, X, C, D, E, V-22-30mm* | *PAG:19.2/19.3/19.4/19.5/19.6/19.7/19.8/19.9* |

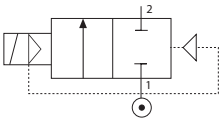
| | |
|---|---|
| **CONNETTORI** | **PAG: 19.11 / 19.13** |
| *CONNECTORS* | *PAG: 19.11 / 19.13* |
| *STECKER* | *PAG: 19.11 / 19.13* |
| *CONNECTEURS* | *PAG: 19.11 / 19.13* |
| *CONECTORES* | *PAG: 19.11 / 19.13* |
| *CONECTORES* | *PAG: 19.11 / 19.13* |

# SERIE X4F

**ELETTROVALVOLE SERVO-AZIONATE CON CORPO IN ACCIAO INOX AISI 316L**

*SERVO-ASSISTED SOLENOID VALVES IN STAINLESS STEEL AISI 316L*
*SERVO-GESTEUERTE MAGNETVENTILE MIT KÖRPER EDELSTAHL AISI 316L*
*ÉLECTROVANNES SERVO ASSISTEES AVEC CORPS EN ACIER INOX AISI 316L*
*ELECTROVALVULA SERVOACCIONADA CON CUERPO EN ACERO INOX AISI 316L*
*ELETROVÁLVULAS SERVO-PILOTADAS COM CORPO EM AÇO INOX AISI 316L*

**2/2 NC** **1/4" → 1"**








Anello di sfasamento argentato su richiesta
*Silver-plated shading ring on request*
*Versilberter Schattierungsring auf anfrage*
*Anneau d'ombrage argentée sur demande*
*Anillo de sombreado plateado bajo pedido*
*Anel de sombreamento banhado a prata sob pedido*

| Materiali e Componenti | IT |
|---|---|
| 1 | Corpo: Acciaio Inox AISI 316L |
| 2 | Tenute: NBR - EPDM - FKM |
| 3 | Tubo guida: Acciaio Inox |
| 4 | Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR |
| 5 | Molle: Acciaio Inox |
| 6 | Anello di sfasamento: Rame |

| *Materials and Components* | GB |
|---|---|
| 1 | *Body: Stainless steel AISI 316L* |
| 2 | *Seals: NBR - EPDM - FKM* |
| 3 | *Armature tube: Stainless steel* |
| 4 | *Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR* |
| 5 | *Springs: Stainless steel* |
| 6 | *Shading ring: Copper* |

| *Materialien und Komponenten* | DE |
|---|---|
| 1 | *Körper: Edelstahl AISI 316L* |
| 2 | *Dichtung: NBR - EPDM - FKM* |
| 3 | *Führungsrohr: Edelstahl* |
| 4 | *Kern: Edelstahl AISI 430FR* |
| 5 | *Feder: Edelstahl* |
| 6 | *Schattierung Ring: Kupfer* |

| *Matériaux et Composants* | FR |
|---|---|
| 1 | *Corps: Acier inox AISI 316L* |
| 2 | *Joints: NBR - EPDM - FKM* |
| 3 | *Tube de pilotage: Acier inox* |
| 4 | *Noyau: Acier inox AISI 430FR* |
| 5 | *Ressort: Acier inox* |
| 6 | *Anneaux d'ombrage : cuivre* |

| *Materiales y componentes* | ES |
|---|---|
| 1 | *Cuerpo: Acero inox AISI 316L* |
| 2 | *Juntas: NBR - EPDM - FKM* |
| 3 | *Tubo guía: Acero inox* |
| 4 | *Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR* |
| 5 | *Muelle: Acero inox* |
| 6 | *Anillo de sombreado: Cobre* |

| *Materiais e Componentes* | PT |
|---|---|
| 1 | *Corpo: Aço-inox AISI 316L* |
| 2 | *Vedações: NBR - EPDM - FKM* |
| 3 | *Tubo Guia: Aço-inox* |
| 4 | *Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR* |
| 5 | *Mola: Aço-inox* |
| 6 | *Anel de sombreamento: Cobre* |

**Pressione massima ammissibile**
*Maximum allowable pressure*
*Max. Betriebsdruck*
*Pression de service max.*
*Presión máxima admisible*
*Pressão máxima admissível*

**25 bar**

**Tabella compatibilità e materiali**
*Compatibility and materials table*
*Beständigkeitsübersicht*
*Tableau de compatibilité des matériaux*
*Tabla de compatibilidad de materiales*
*Tabela de compatibilidade química*

**Pag. 0.21 - 0.22**

**Temperatura ambiente con bobine in classe H**
*Room temperature with coil class H*
*Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H*
*Température ambiente, avec bobine classe H*
*Temperatura ambiente con bobina clase H*
*Temperatura ambiente com bobina de classe H*

**- 10 °C**
**+ 80 °C**

**OPZIONI SU RICHIESTA** - *OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA*

Anello di sfasamento argentato - *Silver-plated shading ring - Versilberter Schattierungsring*
*Anneau d'ombrage argentée - Anillo de sombreado plateado - Anel de sombreamento banhado a prata*

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - *Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff*
*Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxigeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial*

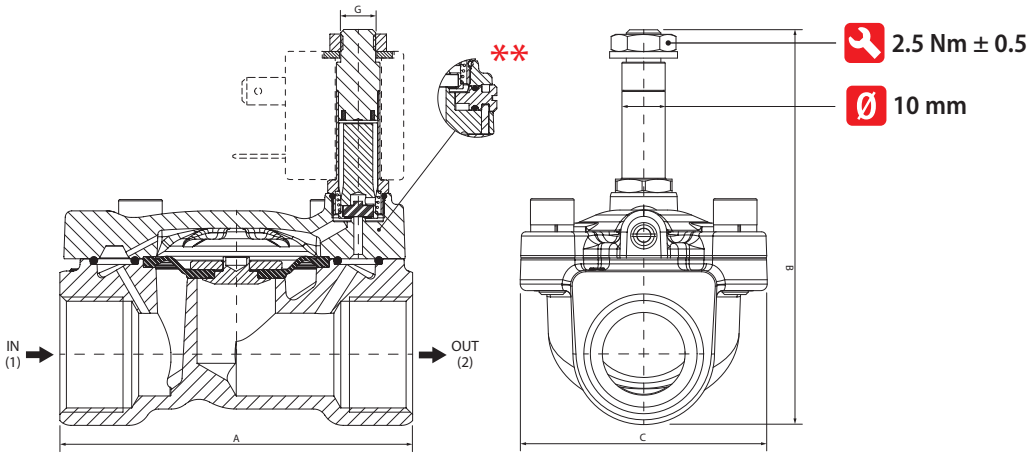
*Valvola con certificazione VDE in abbinamento a bobina - VDE-certified valve with associated coil - VDE zertifiziertes ventil mit zugeordneter spule - Vanne certifiée VDE avec bobine associée - Válvula certificada VDE con bobina asociada - Válvula certificada VDE com bobina associada*

| Code | Materiale tenute<br>*Sealing materials*<br>*Dichtungswerkstoffe*<br>*Matériau joint*<br>*Material juntas*<br>*Material das vedações* | Connessioni<br>*Port size*<br>*Verbindungen*<br>*Connexions*<br>*Conexiones*<br>*Conexões* | Ø Orifizio<br>*Ø Orifice*<br>*Ø Dn*<br>*Ø Passage*<br>*Ø Orificio*<br>*Ø Orifício* | Viscosità<br>*Viscosity*<br>*Viskosität*<br>*Viscosité*<br>*Viscosidad*<br>*Viscosidade* | Kv | Pressione differenziale (OPD)<br>*Differential pressure (OPD)*<br>*Differenzdruck (OPD)*<br>*Pression différentielle (OPD)*<br>*Presión diferencial (OPD)*<br>*Pressão diferencial (OPD)* | | | Potenza<br>*Power*<br>*Leistung*<br>*Puissance*<br>*Potencia*<br>*Potência* | | | Bobine<br>*Coils*<br>*Spulen*<br>*Bobines*<br>*Bobinas*<br>*Bobinas* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Bar | | | DC | AC | ATEX Ex m | Size | Serie<br>*A - pag. 19.2*<br>*B - pag. 19.3*<br>*X - pag. 19.4* |
| ① | ① | ISO 228 | mm | cSt | $m^3/h$ | Min | Max DC | Max AC | W | VA | W | mm | |
| **H** | Senza comando manuale - *Without manual override - Ohne handbetätigung*<br>*Sans commande manuelle - Sin comando manual - Sem acionamento manual* | | | | | | | | | | | | |
| X4F 03 1 10 _ H | N = NBR<br>*-10°C +90°C* | 1/4" | 10 | 25 | 1.88 | 0.15 | 12 | 16 | 6.5 | 7.5 | - | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 18 | 18 | 8 | 11 | - | 30 | B - *SOL11* |
| | | | | | | | 16 | 18 | - | - | 5.3 | 30 | X - *SOLX4* |
| X4F 04 1 14 _ H | | 3/8" | 14 | 25 | 3.32 | 0.15 | 12 | 16 | 6.5 | 7.5 | - | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 18 | 18 | 8 | 11 | - | 30 | B - *SOL11* |
| | | | | | | | 16 | 18 | - | - | 5.3 | 30 | X - *SOLX4* |
| X4F 05 1 14 _ H | V = FKM<br>*-30°C +150°C* | 1/2" | 14 | 25 | 3.53 | 0.15 | 12 | 16 | 6.5 | 7.5 | - | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 18 | 18 | 8 | 11 | - | 30 | B - *SOL11* |
| | | | | | | | 16 | 18 | - | - | 5.3 | 30 | X - *SOLX4* |
| X4F 07 1 18 _ H | E = EPDM<br>*-10°C +140°C* | 3/4" | 18 | 25 | 5.56 | 0.15 | 12 | 16 | 6.5 | 7.5 | - | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 18 | 18 | 8 | 11 | - | 30 | B - *SOL11* |
| | | | | | | | 16 | 18 | - | - | 5.3 | 30 | X - *SOLX4* |
| X4F 09 1 25 _ H | | 1" | 25 | 25 | 10.97 | 0.15 | 12 | 16 | 6.5 | 7.5 | - | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 18 | 18 | 8 | 11 | - | 30 | B - *SOL11* |
| | | | | | | | 16 | 18 | - | - | 5.3 | 30 | X - *SOLX4* |
| **0** | Con comando manuale - *With manual override - Handbetätigung*<br>*Avec commande manuelle - Con comando manual - Com acionamento manual* | | | | | | | | | | | | |
| X4F 03 1 10 _ 0 | N = NBR<br>*-10°C +90°C* | 1/4" | 10 | 25 | 1.88 | 0.15 | 12 | 16 | 6.5 | 7.5 | - | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 18 | 18 | 8 | 11 | - | 30 | B - *SOL11* |
| | | | | | | | 16 | 18 | - | - | 5.3 | 30 | X - *SOLX4* |
| X4F 04 1 14 _ 0 | | 3/8" | 14 | 25 | 3.32 | 0.15 | 12 | 16 | 6.5 | 7.5 | - | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 18 | 18 | 8 | 11 | - | 30 | B - *SOL11* |
| | | | | | | | 16 | 18 | - | - | 5.3 | 30 | X - *SOLX4* |
| X4F 05 1 14 _ 0 | V = FKM<br>*-30°C +150°C* | 1/2" | 14 | 25 | 3.53 | 0.15 | 12 | 16 | 6.5 | 7.5 | - | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 18 | 18 | 8 | 11 | - | 30 | B - *SOL11* |
| | | | | | | | 16 | 18 | - | - | 5.3 | 30 | X - *SOLX4* |
| X4F 07 1 18 _ 0 | E = EPDM<br>*-10°C +140°C* | 3/4" | 18 | 25 | 5.56 | 0.15 | 12 | 16 | 6.5 | 7.5 | - | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 18 | 18 | 8 | 11 | - | 30 | B - *SOL11* |
| | | | | | | | 16 | 18 | - | - | 5.3 | 30 | X - *SOLX4* |
| X4F 09 1 25 _ 0 | | 1" | 25 | 25 | 10.97 | 0.15 | 12 | 16 | 6.5 | 7.5 | - | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 18 | 18 | 8 | 11 | - | 30 | B - *SOL11* |
| | | | | | | | 16 | 18 | - | - | 5.3 | 30 | X - *SOLX4* |

① Selezionare tenuta - *Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Selecionar material de vedação*

***EPDM - P max= 2.5 bar:*** Con vapore - *With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor*

Bobina non inclusa - *Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas*




** Comando manuale
*** Manual override*
*** Handbetätigung*
*** Commande manuelle*
*** Comando manual*
*** Acionamento manual*

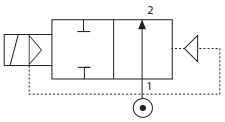
| Size | A | B | C | G |
|---|---|---|---|---|
| 1/4" | 55.5 | 72.5 | 35.2 | M8 x 0.75 |
| 3/8" | 65.3 | 80.1 | 46.4 | M8 x 0.75 |
| 1/2" | 65.3 | 80.1 | 46.4 | M8 x 0.75 |
| 3/4" | 81 | 90.9 | 56.7 | M8 x 0.75 |
| 1" | 95 | 97 | 65 | M8 x 0.75 |

# SERIE X4F

**ELETTROVALVOLE SERVO-AZIONATE CON CORPO IN ACCIAO INOX AISI 316L**

*SERVO-ASSISTED SOLENOID VALVES IN STAINLESS STEEL AISI 316L*
*SERVO-GESTEUERTE MAGNETVENTILE MIT KÖRPER EDELSTAHL AISI 316L*
*ÉLECTROVANNES SERVO ASSISTEES AVEC CORPS EN ACIER INOX AISI 316L*
*ELECTROVALVULA SERVOACCIONADA CON CUERPO EN ACERO INOX AISI 316L*
*ELETROVÁLVULAS SERVO-PILOTADAS COM CORPO EM AÇO INOX AISI 316L*

**2/2 NO** **1/4" → 1"**








Anello di sfasamento argentato su richiesta
*Silver-plated shading ring on request*
*Versilberter Schattierungsring auf anfrage*
*Anneau d'ombrage argentée sur demande*
*Anillo de sombreado plateado bajo pedido*
*Anel de sombreamento banhado a prata sob pedido*

| Materiali e Componenti | IT |
|---|---|
| 1 | Corpo: Acciaio Inox AISI 316L |
| 2 | Tenute: NBR - EPDM - FKM |
| 3 | Tubo guida: Acciaio Inox |
| 4 | Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR |
| 5 | Molle: Acciaio Inox |
| 6 | Anello di sfasamento: Rame |

| *Materials and Components* | GB |
|---|---|
| 1 | *Body: Stainless steel AISI 316L* |
| 2 | *Seals: NBR - EPDM - FKM* |
| 3 | *Armature tube: Stainless steel* |
| 4 | *Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR* |
| 5 | *Springs: Stainless steel* |
| 6 | *Shading ring: Copper* |

| *Materialien und Komponenten* | DE |
|---|---|
| 1 | *Körper: Edelstahl AISI 316L* |
| 2 | *Dichtung: NBR - EPDM - FKM* |
| 3 | *Führungsrohr: Edelstahl* |
| 4 | *Kern: Edelstahl AISI 430FR* |
| 5 | *Feder: Edelstahl* |
| 6 | *Schattierung Ring: Kupfer* |

| *Matériaux et Composants* | FR |
|---|---|
| 1 | *Corps: Acier inox AISI 316L* |
| 2 | *Joints: NBR - EPDM - FKM* |
| 3 | *Tube de pilotage: Acier inox* |
| 4 | *Noyau: Acier inox AISI 430FR* |
| 5 | *Ressort: Acier inox* |
| 6 | *Anneaux d'ombrage : cuivre* |

| *Materiales y componentes* | ES |
|---|---|
| 1 | *Cuerpo: Acero inox AISI 316L* |
| 2 | *Juntas: NBR - EPDM - FKM* |
| 3 | *Tubo guía: Acero inox* |
| 4 | *Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR* |
| 5 | *Muelle: Acero inox* |
| 6 | *Anillo de sombreado: Cobre* |

| *Materiais e Componentes* | PT |
|---|---|
| 1 | *Corpo: Aço-inox AISI 316L* |
| 2 | *Vedações: NBR - EPDM - FKM* |
| 3 | *Tubo Guia: Aço-inox* |
| 4 | *Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR* |
| 5 | *Mola: Aço-inox* |
| 6 | *Anel de sombreamento: Cobre* |

**Pressione massima ammissibile**
*Maximum allowable pressure*
*Max. Betriebsdruck*
*Pression de service max.*
*Presión máxima admisible*
*Pressão máxima admissível*

**25 bar**

**Tabella compatibilità e materiali**
*Compatibility and materials table*
*Beständigkeitsübersicht*
*Tableau de compatibilité des matériaux*
*Tabla de compatibilidad de materiales*
*Tabela de compatibilidade química*

**Pag. 0.21 - 0.22**

**Temperatura ambiente con bobine in classe H**
*Room temperature with coil class H*
*Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H*
*Température ambiente, avec bobine classe H*
*Temperatura ambiente con bobina clase H*
*Temperatura ambiente com bobina de classe H*

**- 10 °C**
**+ 80 °C**

**OPZIONI SU RICHIESTA** - *OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA*

Anello di sfasamento argentato - *Silver-plated shading ring - Versilberter Schattierungsring*
*Anneau d'ombrage argentée - Anillo de sombreado plateado - Anel de sombreamento banhado a prata*

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - *Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff*
*Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxigeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial*

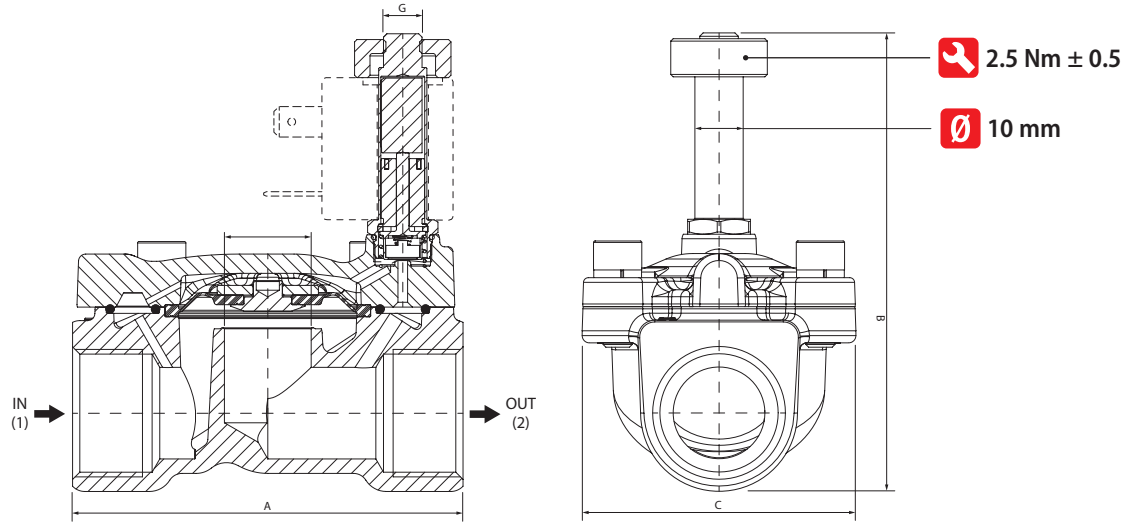
*Valvola con certificazione VDE in abbinamento a bobina - VDE-certified valve with associated coil - VDE zertifiziertes ventil mit zugeordneter spule - Vanne certifiée VDE avec bobine associée - Válvula certificada VDE con bobina asociada - Válvula certificada VDE com bobina associada*

| Code | Materiale tenute<br>*Sealing materials*<br>*Dichtungswerkstoffe*<br>*Matériau joint*<br>*Material juntas*<br>*Material das vedações* | Connessioni<br>*Port size*<br>*Verbindungen*<br>*Connexions*<br>*Conexiones*<br>*Conexões* | Ø Orifizio<br>*Ø Orifice*<br>*Ø Dn*<br>*Ø Passage*<br>*Ø Orificio*<br>*Ø Orifício* | Viscosità<br>*Viscosity*<br>*Viskosität*<br>*Viscosité*<br>*Viscosidad*<br>*Viscosidade* | Kv | Pressione differenziale (OPD)<br>*Differential pressure (OPD)*<br>*Differenzdruck (OPD)*<br>*Pression différentielle (OPD)*<br>*Presiòn diferencial (OPD)*<br>*Pressão diferencial (OPD)* | | | Potenza<br>*Power*<br>*Leistung*<br>*Puissance*<br>*Potencia*<br>*Potência* | | | Bobine<br>*Coils*<br>*Spulen*<br>*Bobines*<br>*Bobinas*<br>*Bobinas* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Bar | | | DC | AC | ATEX Ex m | Size | Serie<br>*A - pag. 19.2*<br>*B - pag. 19.3*<br>*X - pag. 19.4* |
| ① | ① | ISO 228 | mm | cSt | $m^3/h$ | Min | Max DC | Max AC | W | VA | W | mm | |
| **0** | Senza comando manuale - *Without manual override - Ohne handbetätigung*<br>*Sans commande manuelle - Sin comando manual - Sem acionamento manual | | | | | | | | | | | | |
| X4F 03 2 10 _ 0 | N = NBR<br>*-10°C +90°C* | 1/4" | 10 | 25 | 1.88 | 0.15 | - | 10 | - | 7.5 | - | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 10 | 10 | 8 | 11 | - | 30 | B - *SOL11* |
| | | | | | | | 10 | 10 | - | - | 5.3 | 30 | X - *SOLX4* |
| X4F 04 2 14 _ 0 | | 3/8" | 14 | 25 | 3.32 | 0.15 | - | 10 | - | 7.5 | - | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 10 | 10 | 8 | 11 | - | 30 | B - *SOL11* |
| | | | | | | | 10 | 10 | - | - | 5.3 | 30 | X - *SOLX4* |
| X4F 05 2 14 _ 0 | V = FKM<br>*-30°C +150°C* | 1/2" | 14 | 25 | 3.53 | 0.15 | - | 10 | - | 7.5 | - | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 10 | 10 | 8 | 11 | - | 30 | B - *SOL11* |
| | | | | | | | 10 | 10 | - | - | 5.3 | 30 | X - *SOLX4* |
| X4F 07 2 18 _ 0 | E = EPDM<br>*-10°C +140°C* | 3/4" | 18 | 25 | 5.56 | 0.15 | - | 10 | - | 7.5 | - | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 10 | 10 | 8 | 11 | - | 30 | B - *SOL11* |
| | | | | | | | 10 | 10 | - | - | 5.3 | 30 | X - *SOLX4* |
| X4F 09 2 25 _ 0 | | 1" | 25 | 25 | 10.97 | 0.15 | - | 10 | - | 7.5 | - | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 10 | 10 | 8 | 11 | - | 30 | B - *SOL11* |
| | | | | | | | 10 | 10 | - | - | 5.3 | 30 | X - *SOLX4* |

① Selezionare tenuta - *Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Selecionar material de vedação*

***EPDM - P max= 2.5 bar:*** Con vapore - *With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor*

Bobina non inclusa - *Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas*



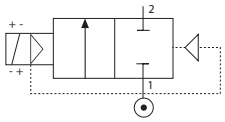

| Size | A | B | C | G |
|---|---|---|---|---|
| 1/4" | 55.5 | 76.6 | 35.2 | M8 x 1 |
| 3/8" | 65.3 | 84.2 | 46.4 | M8 x 1 |
| 1/2" | 65.3 | 84.2 | 46.4 | M8 x 1 |
| 3/4" | 81 | 95 | 56.7 | M8 x 1 |
| 1" | 95 | 101.1 | 65 | M8 x 1 |

# SERIE X4F

**ELETTROVALVOLE SERVO-AZIONATE CON CORPO IN ACCIAO INOX AISI 316L**

*SERVO-ASSISTED SOLENOID VALVES IN STAINLESS STEEL AISI 316L*
*SERVO-GESTEUERTE MAGNETVENTILE MIT KÖRPER EDELSTAHL AISI 316L*
*ÉLECTROVANNES SERVO ASSISTEES AVEC CORPS EN ACIER INOX AISI 316L*
*ELECTROVALVULA SERVOACCIONADA CON CUERPO EN ACERO INOX AISI 316L*
*ELETROVÁLVULAS SERVO-PILOTADAS COM CORPO EM AÇO INOX AISI 316L*

**2/2 LATCHING** **1/4" → 1"**






Commutazione con impulso ≥20 ms, polarità invertita
*Pulse switching ≥20 ms, polarity reversed*
*Impulsschaltung ≥20 ms, Polarität vertauscht*
*Commutation par impulsion ≥20 ms, polarité inversée*
*Conmutación de impulsos ≥20 ms, polaridad invertida*
*Comutação de pulso ≥20 ms, polaridade invertida*

**Materiali e Componenti** IT

1 Corpo: Acciaio Inox AISI 316L
2 Tenute: NBR - EPDM - FKM
3 Tubo guida: Acciaio Inox
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
5 Molle: Acciaio Inox

***Materials and Components*** GB

*1 Body: Stainless steel AISI 316L*
*2 Seals: NBR - EPDM - FKM*
*3 Armature tube: Stainless steel*
*4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR*
*5 Springs: Stainless steel*

***Materialien und Komponenten*** DE

*1 Körper: Edelstahl AISI 316L*
*2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM*
*3 Führungsrohr: Edelstahl*
*4 Kern: Edelstahl AISI 430FR*
*5 Feder: Edelstahl*

***Matériaux et Composants*** FR

*1 Corps: Acier inox AISI 316L*
*2 Joints: NBR - EPDM - FKM*
*3 Tube de pilotage: Acier inox*
*4 Noyau: Acier inox AISI 430FR*
*5 Ressort: Acier inox*

***Materiales y componentes*** ES

*1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L*
*2 Juntas: NBR - EPDM - FKM*
*3 Tubo guía: Acero inox*
*4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR*
*5 Muelle: Acero inox*

***Materiais e Componentes*** PT

*1 Corpo: Aço-inox AISI 316L*
*2 Vedações: NBR - EPDM - FKM*
*3 Tubo Guia: Aço-inox*
*4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR*
*5 Mola: Aço-inox*

**Pressione massima ammissibile**
*Maximum allowable pressure*
*Max. Betriebsdruck*
*Pression de service max.*
*Presión máxima admisible*
*Pressão máxima admissível*

**25 bar**

**Tabella compatibilità e materiali**
*Compatibility and materials table*
*Beständigkeitsübersicht*
*Tableau de compatibilité des matériaux*
*Tabla de compatibilidad de materiales*
*Tabela de compatibilidade química*

**Pag. 0.21 - 0.22**

**Temperatura ambiente con bobine in classe H**
*Room temperature with coil class H*
*Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H*
*Température ambiente, avec bobine classe H*
*Temperatura ambiente con bobina clase H*
*Temperatura ambiente com bobina de classe H*

**- 10 °C**
**+ 80 °C**

**OPZIONI SU RICHIESTA** - *OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA*

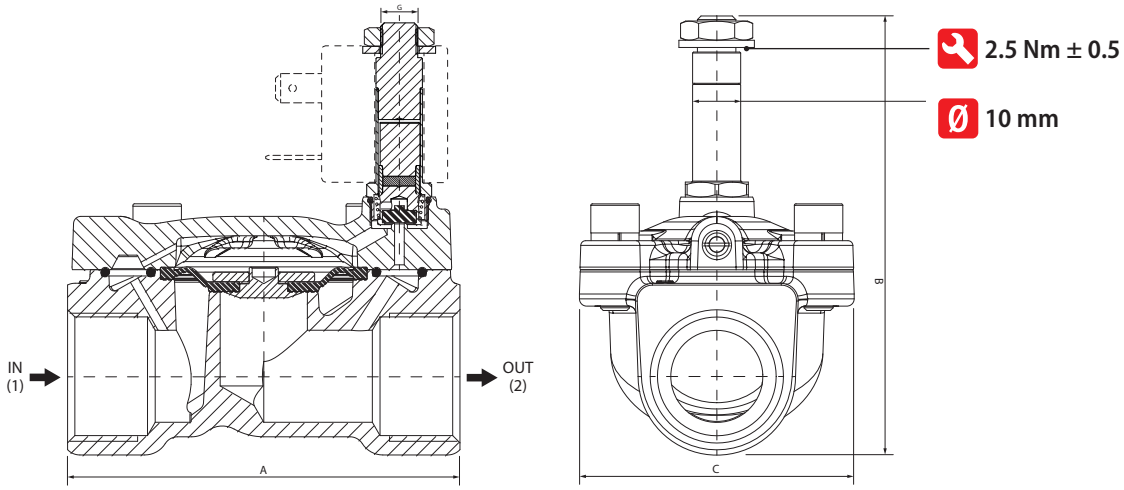
Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - *Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff*
*Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxigeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial*

| Code | Materiale tenute<br>*Sealing materials*<br>*Dichtungswerkstoffe*<br>*Matériau joint*<br>*Material juntas*<br>*Material das vedações* | Connessioni<br>*Port size*<br>*Verbindungen*<br>*Connexions*<br>*Conexiones*<br>*Conexões* | Ø Orifizio<br>*Ø Orifice*<br>*Ø Dn*<br>*Ø Passage*<br>*Ø Orificio*<br>*Ø Orifício* | Viscosità<br>*Viscosity*<br>*Viskosität Viscosité*<br>*Viscosidad*<br>*Viscosidade* | Kv | Pressione differenziale (OPD)<br>*Differential pressure (OPD)*<br>*Differenzdruck (OPD)*<br>*Pression différentielle (OPD)*<br>*Presión diferencial (OPD)*<br>*Pressão diferencial (OPD)* | | Potenza<br>*Power*<br>*Leistung*<br>*Puissance*<br>*Potencia*<br>*Potência* | Bobine<br>*Coils*<br>*Spulen*<br>*Bobines*<br>*Bobinas*<br>*Bobinas* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Bar | | DC | Size | Serie<br>*A - pag. 19.2*<br>*B - pag. 19.3* |
| ① | ① | ISO 228 | mm | cSt | $m^3/h$ | Min | Max DC | W | mm | |
| **H** | Senza comando manuale - *Without manual override - Ohne handbetätigung*<br>*Sans commande manuelle - Sin comando manual - Sem acionamento manual* | | | | | | | | | |
| X4F 03 B 10 _ H | N = NBR<br>*-10°C +90°C*<br>V = FKM<br>*-30°C +150°C*<br>E = EPDM<br>*-10°C +140°C* | 1/4" | 10 | 25 | 1.88 | 0.15 | 6.3 | 2 | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 13 | 3 | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 18 | 4 | 30 | B - *SOL11* |
| X4F 04 B 14 _ H | | 3/8" | 14 | 25 | 3.32 | 0.15 | 6 | 2 | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 12 | 3 | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 18 | 4 | 30 | B - *SOL11* |
| X4F 05 B 14 _ H | | 1/2" | 14 | 25 | 3.53 | 0.15 | 6 | 2 | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 12 | 3 | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 18 | 4 | 30 | B - *SOL11* |
| X4F 07 B 18 _ H | | 3/4" | 18 | 25 | 5.56 | 0.15 | 6 | 2 | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 12 | 3 | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 18 | 4 | 30 | B - *SOL11* |
| X4F 09 B 25 _ H | | 1" | 25 | 25 | 10.97 | 0.15 | 5.5 | 2 | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 8.5 | 3 | 22 | A - *SOL10* |
| | | | | | | | 18 | 4 | 30 | B - *SOL11* |

① Selezionare tenuta - *Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Selecionar material de vedação*

***EPDM - P max= 2.5 bar:*** Con vapore - *With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor*

Bobina non inclusa - *Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas*




| Size | A | B | C | G |
|---|---|---|---|---|
| 1/4" | 55.5 | 72.5 | 35.2 | M8 x 0.75 |
| 3/8" | 65.3 | 80.1 | 46.4 | M8 x 0.75 |
| 1/2" | 65.3 | 80.1 | 46.4 | M8 x 0.75 |
| 3/4" | 81 | 90.9 | 56.7 | M8 x 0.75 |
| 1" | 95 | 97 | 65 | M8 x 0.75 |